

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

УТВЪРЖДАВАМ:

Директор:

(доц. д-р Генка Рафаилова)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“РУСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”;**

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на туризма и свободното време“; ОКС „професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I ; СЕМЕСТЪР: IV;**

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **210 ч.; в т.ч. аудиторна 90 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. <ul style="list-style-type: none">• ЛЕКЦИИ• УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)	(90)	(6)
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	(120)	-

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2.
(гл.ас. д-р Жана Иванова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по руски език като втори чужд език за специалност “Мениджмънт на туризма и свободното време” цели овладяване на езикови знания и умения, необходими за непосредствените контакти на професионалиста в туристическия бизнес: екскурзовод, турагент, туроператор, преводач или придружител на чуждестранни гости.

Работата в час и самоподготовката се осъществяват на основата на оригинални езикови системи, материали от чуждестранни издания, информация от Интернет, както и преводи на специализирана литература от руски на български език, и обратно. Отделено е място за усъвършенстване на комуникативните умения, монологична и диалогична реч. Обучението застъпва овладяване на 4 основни езикови умения за **слушане, четене, говорене и писане**, свързани с ежедневно общуване, обработката на текуща кореспонденция, ползването на специализирана чуждестранна литература, както и извършването на устен и писмен превод на туристическа тематика.

В резултат на обучението по руски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния и граматичен минимум, включващи структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, самостоятелно съставяне на кратки екскурзоводски беседи, както и на делови писма на руски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да формират лингвокултурологична компетентност**, включваща умението за представяне на родната култура, а така също познаването на основните особености на развитието на културата в страната на изучавания език.

Компетентности: През четвърти семестър продължава изучаването на езика по система, като едновременно с това се работи по специализирани теми, съобразени с практическото обучение. Наред с културно-историческите и природни особености на разглежданите туристически обекти, се отделя внимание на видовете туризъм, развити в България.

В края на четвърти семестър студентите ще са придобили знания и умения да разбират познати теми свързани с туристическата индустрия. Разбират текстове, съдържащи предимно често употребявана професионална лексика. Студентите ще могат да се справят в чуждоезична среда в ситуации свързани с пътуване и почивка. Те имат умения да общуват на чуждия език, могат писмено и говоримо, и с подходящата лексика, да представят България като дестинация, да разказват за историята и туристическите ресурси на страната.

Студентите ще могат да изготвят тематичен план за културно-познавателен маршрут. Могат говоримо и писмено да изразяват становище по актуален проблем свързан с общочовешки теми в България и света, да представят различни възможности за развитие на специализирани видове туризъм в България.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
ТЕМА 1: ИСТОРИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД НА БЪЛГАРИЯ – III ЧАСТ			10	
1.1.	България от Освобождението до Втората световна война		2	
1.2.	България от Втората световна война до наши дни		2	
1.3.	Съвременна България – държавно устройство и население		3	

1.4.	Лексико-граматичен курс		3	
ТЕМА 2: МАНАСТИРИТЕ – СРЕДИЩА НА ДУХОВНО РАЗВИТИЕ			12	
2.1.	История на манастирите. Рилски манастир.		4	
2.2.	Троянски манастир. Роженски манастир.		2	
2.3.	Религии в България. Българското православие		4	
2.4.	Български икони		2	
ТЕМА 3: ПЛАНИНИ И ПЛАНИНСКИ КУРОРТИ В СЕВЕРОЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ			10	
3.1.	Централна и Западна Стара планина. Национални и природни паркове и резервати.		3	
3.2.	Центрове за туризъм в района – Ловеч, Троян, Тетевен,		2	
3.3.	Планински курорти – Априлци, Рибарица, Семково, Черни Осъм		2	
3.4.	Лексико-граматичен курс		3	
ТЕМА 4: ПРИРОДНИ ФЕНОМЕНИ В СЕВЕРОЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ			7	
4.1.	Белоградчишки скали		2	
4.2.	Пещери: Леденика, Магура		2	
4.3.	Лексико-граматичен курс		3	
ТЕМА 5: СОФИЯ – СТОЛИЦА НА БЪЛГАРИЯ			10	
5.1.	Исторически обзор на столицата		4	
5.2.	Исторически и културни забележителности на София		3	
5.3.	Забележителности в околностите на София – Боянската църква		3	
ТЕМА 6: ТУРИСТИЧЕСКИ ЦЕНТРОВЕ В ЮГОЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ			14	
6.1.	Благоевград. Петрич. Рупите		4	
6.2.	Сандански – център на балнеоложки туризъм		4	
6.3.	Мелник. Мелнишки пирамиди – уникален природен феномен.		4	
6.4.	Специализиран превод		2	
ТЕМА 7: ПЛАНИНИ И ПЛАНИНСКИ КУРОРТИ В ЮГОЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ			13	
7.1.	Витоша, Рила, Пирин – природни забележителности		7	
7.2.	Планински курорти в Югозападна България - Разлог, Банско. Добринище		4	
7.3.	Велинград – балнеоложки курорт номер 1 на Балканите		2	
ТЕМА 8: ПРЕВОД НА СПЕЦИАЛИЗИРАНА ЛИТЕРАТУРА			14	
8.1.	Лексика свързана с конвенционалните видове туризъм		2	
8.2.	Описание на планински, балнеоложки курорт		2	

8.3.	Планински туризъм - терминология		5	
8.4.	Специализиран превод		5	
		Общо:	90	

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
1.	Семестриален (текущ) контрол		
1.1.	Междинен тест	3	45
1.2.	Домашна работа	4	40
1.3.	Презентация	1	10
1.4.	Семестриална контролна работа	1	25
	Общо за семестриален контрол:	9	120
2.	Сесиен (краен) контрол		
2.1.	Изпит (тест)		
	Общо за сесиен контрол:		
	Общо за всички форми на контрол:	9	120

IV. ЛИТЕРАТУРА

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Димитрова, Г., Ж. Иванова. Русский язык. Второй иностранный язык для специальностей „Менеджмент туризма” и „Менеджмент досуга”. И-во „Наука и экономика”, Экономический университет – Варна, 2016.
2. Трушина, Л.Б., Т.Г. Волкова. Русский – Экзамен – Туризм. РЭТ-2. Учебный комплекс по русскому языку как иностранному в сфере международного туристского бизнеса. И-во «Икар», М., 2010.
3. Чакърова, С. и др. Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня. Варна: Зограф, 2008.
4. <http://bulgariatravel.org/ru/nachalo/> - сайт за България на руски език<20.03.2020>
5. http://aboutvarna.ru/newsdesk_info.php?newsdesk_id=161 – сайт за Варна на руски език<20.03.2020>
6. http://window.edu.ru/catalog/pdf2txt/003/74003/53257%3Fp_page=22?p_page=21 – сайт с допълнителни материали за развитие на речта на руски език <20.03.2020>

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Бабалова, Л.Л., С.И. Кокоркина. Практикум по русской грамматике. В 2 частях. Часть 1. Корректировочный курс. Падежные формы имен и система глаголов. И-во «Русский язык», Москва, 2013.
2. Беляева, Г. В., Е. И. Горская, Л. И. Еремина, Н. Э. Луцкая. Слушайте Спрашивайте Отвечайте. Пособие по говорению. Диалогическая речь для иностранных учащихся. И-во «Русской язык», Москва, 2012.

3. Димитров, Б. 12 мита в българската история и "Митът" за Батак. И-во «Уни-карт»
4. Ермаченкова, В.С. Повторяем падежи и предлоги. Корректировочный курс для изучающих русский язык как второй. И-во «Златоуст», Санкт-Петербург, 2014.
5. Казнышкина, И.В., С.А. Хавронина. Пять звёзд: экспресс курс по русскому языку для работников сервиса. Москва: «Русский язык» Курсы, 2010.
6. Караванова, Н. Б. Русский язык для подготовки к тестированию: на элементарный и базовый уровни владения русским языком. И-во «АСТ Астрель», Москва, 2013.
7. Караванова, Н. Б. Тренировочные задания по русскому языку для подготовки к тестированию. И-во «АСТ Астрель», Москва, 2013.
8. <http://bnr.bg/ru/tourism/list> - сайт на Българското национално радио на руски език <20.03.2020>
9. <http://bolgaria-ru.livejournal.com/> - сайт за България на руски език <20.03.2020>
10. <http://ru.zonebulgaria.com/> – Пътеводител по България на руски език <20.03.2020>
11. <http://rus.lang-study.com/> - он-лайн уроци по руски език <20.03.2020>
12. <http://www.yestravel.ru/bulgaria/people/culture/> - сайт за България на руски език <20.03.2020>
13. <https://bglog.net/Obrazovanie/6824> - он-лайн уроци по руски език <20.03.2020>